

*Adoptée et suivie par l'Auteur pour l'orthographe
et la prononciation du dialecte Piémontais.*

Il y a deux sortes d'e en Piémontais, l'e muet et l'e ouvert. Le premier sera marqué avec un tréma, comme dans les mots *bërla*, *bèrlaita*, *sèsta*, *vèssa*, etc. Le second est écrit et se prononce à l'Italienne, comme dans les mots *uèder*, *vengh*, etc. Car sans cela il n'y aurait pas de distinction entre *gèner* et *gener*, entre *vèssa granaja*, *vèssa patt*, et *vessa cagna*, etc. Quelquefois je le supprime même tout-à-fait, comme par exemple en écrivant *uè verb*, *dné subs.*, *mnestra* et autres semblables.

Nous avons deux sortes d'o dans le dialecte Piémontais, l'un ouvert, comme dans les mots *baloss*, *baross*, *storsacol*, etc.; et l'autre fermé, comme dans *couja*, *coujeta*, *stouffi*, *stourloubourlou*. Celui-ci sera rendu par *ou* à la Française, toutefois qu'il s'approchera d'une manière marquante d'*ou* Français. D'ailleurs on risquerait de confondre *bout* avec *bot*, *coul* avec *col*, *tour* avec *tor*, *pour* avec *por*, *barouss* avec *baross*, etc.

L'u des Piémontais sera celui des Français.

Ca et *ga* seront épèlés et prononcés comme en Italien et en Français.

Ce et *ge* comme en Italien et non comme en Français.

Ci et *gi* idem.

Co et *go* comme en Italien et en Français.

Cou et *gou* comme en Français, dès qu'on ne les trouve pas en Italien.

Cu et *gu* comme en Français.

La consonne palatale ou linguale *n* que l'on trouve dans les mots *andan-a*, *basan-a*, *bèrlin-a*, *catlin-a*, *galin-u*, *marin-a* et autres, sera entrecoupée par un tiret. -

Au reste l'indulgence des Lecteurs que j'implore, suppléera aux vices de l'orthographe Piémontaise, qui étant encore arbitraire, dès que tous les Écrivains Piémontais (comme *Alhione*, *Avedani*, *Balbis*, *Bertetti*, *Braida*, *Broardo*, *Calvo*, *Caçalis*, *Didier*, *Ferraudo*, *Gavello*, *Incisa*, *Isler*, *Massa*, *Massone*, *Pipino*, *Raby*, *Regis*, *Rossetti*, *Tana*, *Tonelli*, *Ventura*, *Vopisco*, *Zalli*, etc.) s'en sont donnée une à leur caprice, ne peut être suivie aussi correctement qu'il serait à désirer. D'ailleurs c'est l'objet d'une grammaire que celui d'orthographier les mots, et j'avoue que je ne me suis pas trop soucié du néographe de notre dialecte.

ABRÉVIATIONS.

<i>ag.</i>	.	.	.	adjectif.
<i>art.</i>	.	.	.	article.
<i>av.</i>	.	.	.	adverbe.
<i>cong.</i>	.	.	.	conjonction.
<i>dim.</i>	.	.	.	diminutif.
<i>fem.</i>	.	.	.	féminin.
<i>inter.</i>	.	.	.	interjection.
<i>m.</i>	.	.	.	masculin.
<i>metaf.</i>	.	.	.	métaphoriquement.
<i>parl.</i>	.	.	.	en parlant de
<i>part.</i>	.	.	.	participe.
<i>pl.</i>	.	.	.	pluriel.
<i>prep.</i>	.	.	.	préposition.
<i>pron.</i>	.	.	.	pronom.
<i>prov.</i>	.	.	.	proverbe ; proverbialement.
<i>s.</i>	.	.	.	substantif.
<i>sing.</i>	.	.	.	singulier.
<i>T.</i>	.	.	.	terme.
<i>v.</i>	.	.	.	verbe.
<i>v. a.</i>	.	.	.	verbe actif.
<i>v. n.</i>	.	.	.	verbe neutre.
<i>v. p.</i>	.	.	.	verbe passif.
<i>V.</i>	.	.	.	voyez.

Les Synonymes seront distingués par un point .